

Zmluva o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku č. 286503432000

ev. č. oprávneného: 200724-1713100037-ZoS-VB

uzavretá podľa ustanovenia § 151n a nasl. a v spojení s ustanovením
§ 531 a § 532 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“) medzi nasledujúcimi stranami:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava 1
zastúpené: Ing. Tatiana Kratochvílová, prvá námestníčka primátora hlavného mesta SR
Bratislavy

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT:

IČO: 00603481

(ďalej len „povinný z vecného bremena“ v príslušnom tvare)

a

Západoslovenská distribučná, a.s.

Sídlo: Čulenova 6, 816 47 Bratislava

Zastúpená: JUDr. Szabolcs Hodosy- vedúci úseku riadenia investícií
Ing. Xénia Albertová- vedúca riadenia vlastníckych vzťahov
na základe Poverenia uvedeného v prílohe č. 1, ktoré tvorí
neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IBAN:

SWIFT:

IČO: 36361518

DIČ:

IČ DPH:

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 3879/B,
(ďalej len „oprávnený z vecného bremena“ v príslušnom tvare)

a

Twin City Infrastructure s.r.o.

Sídlo: Mlynské nivy 16, 821 09 Bratislava

Zastúpená: Ing. Jakub Gossányi, konateľ
René Popik, konateľ

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT:

IČO: 50847279

DIČ:

IČ DPH:

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 119525/B
(ďalej len „platiteľ“ v príslušnom tvare)

(ďalej povinný z vecného bremena, oprávnený z vecného bremena a platiteľ spoločne aj ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“ v príslušnom tvare)

Článok I

Predmet zmluvy

1. Touto zmluvou sa v súlade so Zmluvou o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku č. 286504071800/0099 zo dňa 19.06.2018 (ďalej len „zmluva o budúcej zmluve“) a na základe žiadosti platiteľa zriaďuje vecné bremeno v prospech oprávneného z vecného bremena na častiach pozemkov špecifikovaných v ods. 2 tohto článku.
2. Povinný z vecného bremena je vlastníkom nehnuteľností:
 - a) pozemku registra „E“ katastra nehnuteľností vedeného v katastrálnom území Staré Mesto, okres Bratislava I, obec BA – m.č. Staré Mesto ako pozemok parc.č. **21844/2** – ostatné plochy o výmere 8 753 m², zapísaného na liste vlastníctva č. 8925, ktorý tvorí časť pozemku reg. „C“ KN parc.č. 21844/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 8 769 m², ktorý nie je v operátoch katastra nehnuteľností evidovaný na listoch vlastníctva,
 - b) pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností vedeného v katastrálnom území Staré Mesto, okres Bratislava I, obec BA – m.č. Staré Mesto ako pozemok parc.č. **21293/16** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 239 m², zapísaného na liste vlastníctva č. 1656,
 - c) pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností vedeného v katastrálnom území Staré Mesto, okres Bratislava I, obec BA – m.č. Staré Mesto ako pozemok parc.č. **21293/18** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 2 780 m², zapísaného na liste vlastníctva č. 1656,
 - d) pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností vedeného v katastrálnom území Staré Mesto, okres Bratislava I, obec BA – m.č. Staré Mesto ako pozemok parc.č. **21863/2** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 8 598 m², zapísaného na liste vlastníctva č. 1656,
 - e) pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností vedeného v katastrálnom území Staré Mesto, okres Bratislava I, obec BA – m.č. Staré Mesto ako pozemok parc.č. **21290/4** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 12 008 m², zapísaného na liste vlastníctva č. 1656,
 - f) pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností vedeného v katastrálnom území Staré Mesto, okres Bratislava I, obec BA – m.č. Staré Mesto ako pozemok parc.č. **21290/27** – ostatné plochy o výmere 2 248 m², zapísaného na liste vlastníctva č. 1656,
 - g) pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností vedeného v katastrálnom území Nivy, okres Bratislava II, obec BA – m.č. Ružinov ako pozemok parc.č. **9871/99** – ostatné plochy o výmere 2 297 m², zapísaného na liste vlastníctva č. 1316,
 - h) pozemku registra „E“ katastra nehnuteľností vedeného v katastrálnom území Nivy, okres Bratislava II, obec BA – m.č. Ružinov ako pozemok parc.č. **9765** – zastavané plochy a nádvoria o výmere 351 m², zapísaného na liste vlastníctva č. 1167, ktorý tvorí časť pozemku reg. „C“ KN parc.č. 9871/92 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1 399 m², ktorý nie je v operátoch katastra nehnuteľností evidovaný na listoch vlastníctva,
 - i) pozemku registra „E“ katastra nehnuteľností vedeného v katastrálnom území Nivy, okres Bratislava II, obec BA – m.č. Ružinov ako pozemok parc.č. **9769** – záhrady o výmere 237 m², zapísaného na liste vlastníctva č. 4288, ktorý tvorí časť pozemku reg. „C“ KN parc.č. 9871/92 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1 399 m², ktorý nie je v operátoch katastra nehnuteľností evidovaný na listoch vlastníctva,(ďalej aj ako „nehnutelnosti“ v príslušnom tvare).
3. Povinný z vecného bremena touto zmluvou zriaďuje v prospech oprávneného z vecného bremena, vecné bremeno, ktoré spočíva v povinnosti povinného z vecného bremena strpieť na nehnuteľnostiach špecifikovaných v ods. 2 tohto článku
 - a) zriadenie a uloženie stavebného objektu SO IS. 442 Distribučný rozvod VN pre TCS (ďalej len „rozvod VN“ v príslušnom tvare),
 - b) užívanie, prevádzkovanie, opravy a odstránenie rozvodu VN

k stavbe „BA_Ružinov, Twin City, TCS OFFICE, VNK” v rozsahu vymedzenom geometrickými plánmi:

- č. 69/2020 na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí (VN kábel) na parcele registra EKN č. 21844/2 a parc. CKN č. 21290/4, 27; 21293/16, 18; 21863/2 zo dňa 02.04.2020, vyhotoveného Geovis s.r.o., Čalovská 20, 821 05 Bratislava, IČO 36810851, úradne overeného Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor pod č. G1 – 802/2020 dňa 30.04.2020 (ďalej len „geometrický plán č. 1“ v príslušnom tvare); geometrický plán č. 1 je uvedený v prílohe č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy,
 - č. 68/2020 na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí (VN kábel) na parcele registra EKN č. 9765, 9769 a parc. CKN č. 9871/99 zo dňa 02.04.2020, vyhotoveného Geovis s.r.o., Čalovská 20, 821 05 Bratislava, IČO 36810851, úradne overeného Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor pod č. G1 – 791/2020 dňa 28.04.2020 (ďalej len „geometrický plán č. 2“ v príslušnom tvare); geometrický plán č. 2 je uvedený v prílohe č. 3, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy
- c) vstup osôb a vjazd vozidiel z dôvodu prevádzky, údržby, opráv a rekonštrukcie rozvodu VN oprávneným z vecného bremena a ním povereným osobám v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti, vrátane činností uvedených v písm. a) a b) tohto bodu na nehnuteľnosti v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom č. 1 a geometrickým plánom č. 2.
4. Právo zodpovedajúce vecnému bremenu patrí oprávnenému z vecného bremena ako vlastníkovi distribučnej sústavy a držiteľovi povolenia č. 2007E 0258 na podnikanie v elektroenergetike v rozsahu distribúcia elektriny.
5. Právo zodpovedajúce vecnému bremenu sa viaže k oprávnenému z vecného bremena, t.j. pôsobí „in personam“.
6. Zmluva o zriadení vecného bremena nespadá pod schvaľovaciu kompetenciu Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy podľa čl. 80 ods. 2 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy.

Článok II

Účel zmluvy

Vecné bremeno sa zriaďuje za účelom:

- a) zriadenia a uloženia rozvodu VN,
- b) užívania, prevádzkovania, opravy a odstránenia rozvodu VN, tak, ako to vyplýva z geometrického plánu č.1 a z geometrického plánu č. 2,
- c) vstupu osôb a vjazdu vozidiel z dôvodu prevádzky, údržby, opráv a rekonštrukcie rozvodu VN oprávneným z vecného bremena a ním povereným osobám v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti, vrátane činností uvedených v písm. a) a b) tohto bodu na nehnuteľnosti v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom č. 1 a geometrickým plánom č. 2.

Článok III

Náhrada

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vecné bremeno vymedzené v článku I ods. 3 tejto zmluvy zriaďujú odplatne za jednorazovú náhradu stanovenú Znaleckým posudkom č. 52/2020 zo dňa 08.05.2020, vyhotoveným Ing. arch. Zuzanou Horákovou - znalkyňa z odvetvia pozemné stavby a odhad hodnoty nehnuteľností, vo veci stanovenia všeobecnej hodnoty jednorazového odplatného vecného bremena vyplývajúceho z obmedzenia výkonu vlastníckeho práva k dielu č. 1 – 6 z pozemkov parc. č. 21844/2 reg. KNE a 21290/27; 2190/4; 21863/2; 21293/18 a 21293/16 reg.

KNC v k. ú. Staré Mesto, obec Bratislava – m. č. Staré Mesto, okres Bratislava I, a táto jednorazová náhrada činí 3165,82 € (slovom tritisícstošesťdesiatpäť eur osemdesiatdva centov) a Znaleckým posudkom č. 53/2020 zo dňa 06.05.2020, vyhotoveným Ing. arch. Zuzanou Horákovou - znalkyňa z odvetvia pozemné stavby a odhad hodnoty nehnuteľností, vo veci stanovenia všeobecnej hodnoty jednorazového odplatného vecného bremena vyplývajúceho z obmedzenia výkonu vlastníckeho práva k dielu č. 1 – 3 z pozemkov parc. č. 9765 a 9769 reg. KNE a 9871/99 reg. KNC v k. ú. Nivy, obec Bratislava – m. č. Ružinov, okres Bratislava II, a táto jednorazová náhrada činí 730,63 € (slovom sedemstotridsať eur šesťdesiattri centov). Jednorazová náhrada spoločne činí **3 896,45 €** (tritisícosemstodeväťdesiatšesť eur štyridsaťpäť centov).

2. Na základe zmluvy o budúcej zmluve bola uhradená predbežná odplata za vecné bremeno vo výške **4 922 €** (slovom štyritisícdeväťstodvadsaťdva eur). Povinný z vecného bremena sa zaväzuje, že najneskôr do 60 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy vráti rozdiel medzi jednorazovou náhradou podľa odseku 1 tohto článku a uhradenou predbežnou odplatou podľa tohto odseku vo výške **1 025,55 €** (slovom tisícdvadsaťpäť eur a päťdesiatpäť centov) na účet platiteľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. V prípade, že dôjde k zániku vecného bremena z dôvodov podľa bodu 1.7 zmluvy o budúcej zmluve do 20 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, povinný z vecného bremena vráti platiteľovi finančné prostriedky ním uhradené v zmysle vyššie uvedeného znížené o sumu nájomného za obdobie, za ktoré oprávnený z vecného bremena užíval nehnuteľnosti v rozsahu stanovenom touto zmluvou. Odplata za užívanie uvedených nehnuteľností bude stanovená vo výške nájomného, z ktorej znalec vychádzal pri určení hodnoty vecného bremena uvedenej v znaleckom posudku. Ak dôjde k zániku vecného bremena z dôvodov podľa bodu 1.7 zmluvy o budúcej zmluve po 20 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, povinný z vecného bremena finančné prostriedky platiteľovi nevracia.

Článok IV Čas trvania vecného bremena

1. Zmluva o zriadení vecného bremena sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Vecné bremeno zaniká zo zákona v zmysle ods. 2 a 4 § 151p Občianskeho zákonníka.

Článok V Odstúpenie od zmluvy

1. Povinný z vecného bremena je oprávnený jednostranne odstúpiť od zmluvy:
 - a) ak účel zriadenia vecného bremena zanikol,
 - b) ak výkonom vecného bremena v rozpore s touto zmluvou vzniká povinnému z vecného bremena neprimeraná škoda,
 - c) ak povinný z vecného bremena bude predmet zmluvy potrebovať na plnenie samosprávnych funkcií.
2. V prípade odstúpenia od zmluvy v zmysle tohto článku je oprávnený z vecného bremena povinný odstrániť rozvod VN z nehnuteľností špecifikovaných v článku I ods. 2 tejto zmluvy a uviesť nehnuteľnosti na svoje náklady do pôvodného stavu v lehote určenej povinným z vecného bremena v oznámení o odstúpení od tejto zmluvy. V prípade nečinnosti oprávneného z vecného bremena je povinný z vecného bremena oprávnený uviesť nehnuteľnosti do pôvodného stavu sám na náklady a riziko oprávneného z vecného bremena, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

3. Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

Článok VI

Vedľajšie ustanovenia

1. Oprávnený z vecného bremena je povinný znášať všetky náklady na zachovanie a údržbu časti nehnuteľností, na ktorých viazne vecné bremeno zriadené touto zmluvou.
2. Povinný z vecného bremena má právo vyžadovať náhradu škody, ktorá mu vznikla pri výkone vecného bremena oprávneným z vecného bremena v rozpore s touto zmluvou.
3. Oprávnený z vecného bremena sa súčasne zaväzuje, že bude plniť všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú z § 11 zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že platiteľ zaplatí správny poplatok za návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností.

Článok VII

Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinného z vecného bremena podľa ustanovenia § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Právne účinky vkladu vznikajú kladným právoplatným rozhodnutím Okresného úradu Bratislava, katastrálny odbor, o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.
3. Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá povinný z vecného bremena.
4. Oprávnený z vecného bremena nadobudne právo zodpovedajúce vecnému bremenu dňom kladného právoplatného rozhodnutia Okresného úradu Bratislava, katastrálneho odboru, o povolení vkladu vecného bremena.
5. Do doby povolenia vkladu vecného bremena sú účastníci tejto zmluvy viazaní dohodnutými podmienkami tejto zmluvy.

Článok VIII

Záverečné ustanovenia

1. K zmene podmienok dohodnutých touto zmluvou môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku, alebo ak to bude vyplývať zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo vzniknutých na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.

3. Táto zmluva sa vyhotovuje v 8-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, z tohto 6 vyhotovení pre povinného z vecného bremena, z ktorých 2 budú predložené Okresnému úradu Bratislava, katastrálnemu odboru, za účelom povolenia vkladu vecného bremena a po jednom vyhotovení pre oprávneného z vecného bremena a platiteľa.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, s jej obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme žiadne námietky a výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že pri spracúvaní osobných údajov zabezpečia poskytnutie dostatočných záruk na implementáciu vhodných technických a organizačných opatrení a to takým spôsobom, aby spracúvania spĺňalo požiadavky Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) a zabezpečia ochranu práv dotknutých osôb. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť, aby dotknutým osobám, ako napríklad kontaktným osobám alebo osobám konajúcim v mene zmluvnej strany, ktorých osobné údaje sú poskytované druhej zmluvnej strany, oznámili a sprístupnili informačnú povinnosť druhej zmluvnej strany v zmysle GDPR. Viac informácií o ochrane osobných údajov Twin City Infrastructure sa nachádza na webovej stránke www.hbreavis.com.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
 - a) Príloha č. 1 Poverenie – JUDr. Szabolcs Hodosy a Ing. Xénia Albertová
 - b) Príloha č. 2 Kópia geometrického plánu č. 69/2020 zo dňa 02.04.2020
 - c) Príloha č. 3 Kópia geometrického plánu č. 68/2020 zo dňa 02.04.2020

V Bratislave, dňa 03.08.2020

Budúci povinný z vecného bremena:

Hlavné mesto SR Bratislava

V Bratislave, dňa 14.07.2020

Budúci oprávnený z vecného bremena:

Západoslovenská distribučná, a.s. v.z.

.....
Ing. Tatiana Kratochvílová v.r.
prvá námestníčka primátora

.....
JUDr. Szabolcs Hodosy v.r.
vedúci úseku riadenia investícií

.....
Ing. Xénia Albertová v.r.
vedúca riadenia vlastníckych vzťahov

V Bratislave, dňa 25.06.2020

Platiteľ:

Twin City Infrastructure s.r.o.

.....
Ing. Jakub Gossányi v.r.
konateľ

.....
René Popik v.r.
konateľ